金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧繡綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器玩索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有項靚大小皮夾袋各欵皮夾碼時欵上等西裝鞋長短膠靴等

▲舖在片打寄門牌七十七號

（喊線詩屯八九九）

雲高華金利源藕白

▲▲▲（注意）同胞請看

特別廣告

我國僑胞向本公司匯銀回國，皆欲即刻收妥快捷，惟如拿大者，中國人來設有匯兌局，向由西人銀行承匯，但西人銀行，所用收支時候，拖延日期，人多有不便者，物此該匯等到港，揭往銀行向收，要候西人對合來碼，方能交銀，出如房來，股望空，非担保，方能交銀，如此者，須候半日，始得銀用，未免費時，阻碍，第有崔此，特創設，接理匯兌局，專論匯兌，對內接連，依銀行規矩，以交銀紙，付與僑胞及富戶，要匯兌，等到港，隨時可以面收，或由電匯，來紙即收，庶免人担保，阻拘時候，如各內埠，辦理匯兌，就由信紙，買柯，斯紙付來，是為此，特設匯兌，等號，幸勿，接加金山，貨物，資幸光顧，乃係，利便，工商起見，仰祈留意，賜顧是幸。

◎本號常有大小金錢便換

◎接匯款特候到日　由上午拾五至下午五五

◎是日匯水特便

通信處

香港順利匯兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多域
WING LEE YUEN CO.
548 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港順利匯兌局司理人位尚銀李英雄林孝林域多利代理人永利源

雲高華代理人林德紹

廣告　遷舖

廣興祥

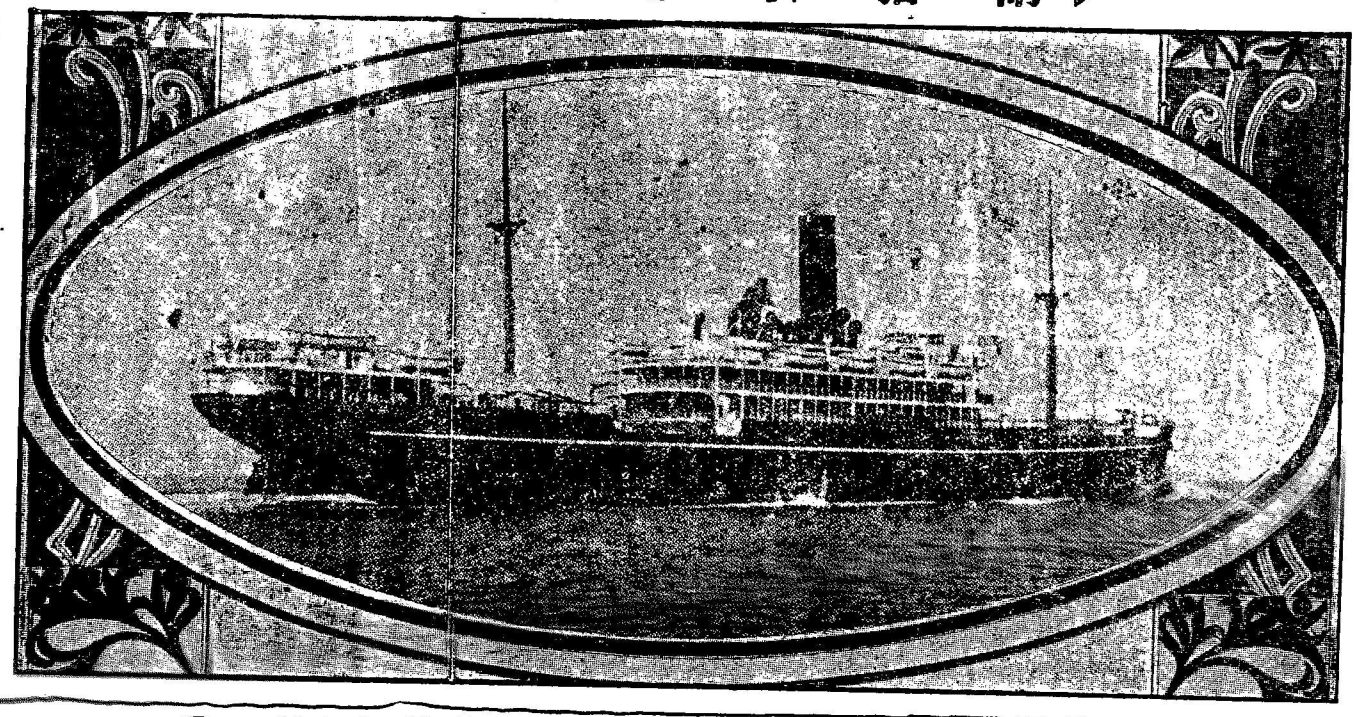
Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定滿懷

▲電話（詩吆）二六六零

溫哥華廣興祥司理人關耀崇啓

▶請搭新船回國◀



▲民國七年由域埠開行新船期

○船名　十二月三日　美港出帆日

香取丸　一月十日

鹿島丸　三月七日

香取丸　十二月十六日

伏見丸　一月廿七日

諏訪丸

每兩禮拜一水出域多利直駛香港

本公司船往開香港頭等位三百一十二元二等位一百八十七元大艙客每位收銀六十元如有華友光顧者請到代理處大北車路公司寫船紙便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

▼代理處▲

大北車路公司
The Great Northern Railway Company Vancouver, B. C.

日郵船公司啓

裕昌隆

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埠卡路街門牌五三九崙辦祖國米茶油糖麵食雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂如蒙光顧取價從廉以期久遠交易仰我僑胞留意光顧為盼

司理林立晃
林普盛謹啓

○金山○大埠華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全樓印中西文件精製笠巴圖章（貨單印便函索即寄）◉貴客光顧付費自理

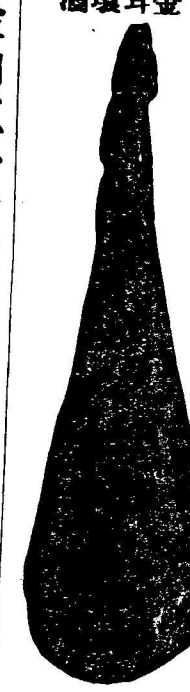
新到

中西文厨書寶鑑每部六元
黃軫章歐美厨書每部四元五
華英文官話易通每部一元五

（嶺信）Wah Ying Co.
658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

常有

陳茵跌打
金耳環酒



正脾胆

◉海狗鞭　◉脾巴膏核
◉昊鼠胆　◉正花旗參

自來血寄賣

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4618
VANCOUVER B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

五洲大藥房

萬生廣

云哥　華埠

KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

新到大帮臘味特別減價平沽

五十磅新白油腸每箱四十六元二
五十磅新鴨閩腸每箱四十八元七
五十磅新蠔豉腸每箱四十八元七
五十磅新明蝦腸每箱四十八元七
五十磅新五化肉每箱四十一元三
四十磅新腰肉每箱七十四元

企霖文大衣裳舖

本公司交易最是公平所有衣裳担保是純淨羊毛色不變縫匠巧手欵式新奇久為顧客稱羨

成套衣裳與大褸價目

二十五元　二十七元
三十元　三十五元
至七十元

定價從廉

Copyright Hart Schaffner & Marx

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAYMAN'S LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

本号衣裳俱從英京倫敦辦來

白告師狀

本狀師經理華友案件有年諒已馳名然間或有商未及知者故託鄭瑛文君介紹如有委及問伸鄭知

Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor;
602 Hastings St. W. Vancouver, B.C.

媽乎臣大狀師

弟媽乎臣敬佈

（旅）（安）（客）（棧）

LOYAN ROOM
255 Georgia Street East
Tel. Sey. 9352
VANCOUVER, B. C.

本旅館設於云埠左治街東邊門牌二百五十五號鄭雷溢公司樓上其樓乃磚瓦兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽舖榻潔淨燈火煇煌頗為利便而新張伊始價錢相宜

▲每夜收銀二毛五至五毛

▲長房每禮拜收銀一元五毛以上

弟鄭懷彰字佈